

出國報告（出國類別：國際會議）

「2018 教學與學習國際調查」

(Teaching and Learning International Survey, TALIS)

第四次國家執行團隊會議

出國報告

Teaching and Learning International Survey, TALIS

4th Meeting of National Project Managers

服務機關：教育部

姓名職稱：李毓娟副司長（師資培育及藝術教育司）

派赴地點：南韓首爾

出國期間：107.10.21~107.10.25

摘要

本次於南韓首爾舉行之會議，為針對「2018 教學與學習國際調查」(Teaching and Learning International Survey，簡稱 TALIS) 參與國之國家執行團隊主持人 (National Project Manager，簡稱 NPM) 所舉行之第四次會議，我國由教育部師資培育及藝術教育司李毓娟副司長，及國家教育研究院臺灣 TALIS 2018 國家研究中心執行秘書陳冠銘助理研究員共同出席參與，會議期間為 107 年 10 月 22 日至 10 月 24 日。NPM 會議為經濟合作暨發展組織 (Organisation for Economic Co-operation and Development，簡稱 OECD) 下所主導之各國國際教育評比或調查之實務會議，依執行調查所需，配合調查執行期程，每年平均召開一至兩次會議，與會者包括 OECD 指定代表、調查受委託組織「教育成就評量國際協會」 (International Association for the Evaluation of Educational Achievement，簡稱 IEA) TALIS 國際調查中心 (TALIS Consortium) 全體同仁，及各國 TALIS 專案執行成員一至兩名出席。會議目的在促進國際調查中心和各國國家研究中心或執行團隊之間的溝通與意見交流，並交付各期程重要工作任務、實際執行方式並商討完成期限，參與每屆之 NPM 會議直接有利於 TALIS 專案的順利執行。

壹、 會議目的

「教學與學習國際調查」(Teaching and Learning International Survey, 簡稱 TALIS) 為「經濟合作暨發展組織」(Organisation for Economic Co-operation and Development, 簡稱 OECD) 委託「教育成就評量國際協會」(International Association for the Evaluation of Educational Achievement, 簡稱 IEA) 辦理, 為目前全球唯一針對學校學習環境與教師工作情況所進行的教育調查。自西元 2008 年舉辦第一次調查開始, 每 5 年調查一次。TALIS 2018 為第三屆調查, 全球計有 48 個國家參加國中教育階段之核心調查, 並有 15 國參加國小教育階段、11 國參加高中職教育階段之調查。由於 OECD 亦辦理「學生能力國際評量計劃」(Programme for International Student Assessment, 簡稱 PISA), 因此 TALIS 亦提供同時參加兩個評比調查的國家聯結兩調查資料之選擇 (TALIS-PISA Link), 參與該聯結研究之國家計有 10 國。經由參加 TALIS 2018, 可幫助了解學校管理與領導、教師考評與專業發展、教師特質與教學活動、學校學習環境, 以及教師教學等我國及全球現況和趨勢。

參與 TALIS 2018 之世界各國, 不論南、北半球國家均已於 2018 年初完成正式調查。本次於南韓首爾召開之 TALIS 2018 第四次國家執行團隊(National Project Manager, 簡稱 NPM)會議, 主要目的包括:

1. 由 TALIS 國際調查中心及 OECD 報告調查進度;
2. 回顧、分享並討論正式調查活動與初步結果;
3. 討論正式調查資料, 俾利國際資料庫的釋出;
4. 各國分享教育制度及 TALIS 實施經驗;
5. 小組討論 TALIS 實施經驗及未來改善方向;
6. 了解資料分析規劃時程、報告釋出計畫及審視資料列聯表。

會議主席由 Steffen Knoll 及 Ralph Carstens 共同擔任, 並包括 OECD 代表、IEA Hamburg (調查執行實務)、IEA Amsterdam (調查題目及品質管控)、加拿大

統計局（Statistics Canada，調查抽樣）、澳洲教育研究委員會（Australian Council for Educational Research，ACER）等合作單位共同出席報告。經由本次 NPM 會議，可使參與 TALIS 2018 調查之國家，更深入了解正式調查資料及相關文件，亦可幫助了解 TALIS 抽樣方法、權重估計、標準誤估計及其運用於統計分析的方法。此外，因應 OECD 將為 TALIS 2018 出版至少兩冊相關國際報告，也會由本次會議討論國際報告出版與國際資料庫釋出期程，以及需各國家幫忙檢視及分析之文本內容和資料表格。

貳、 會議過程

本次會議於南韓首爾進行，會議共進行 3 日，加上前後之交通往返計 5 日，

詳如下表：

天數	日期	行程
第 1 日	10/21	啟程：由臺北飛抵首爾
第 2 日	10/22	TALIS 第 4 次 NPM 會議第一天
第 3 日	10/23	TALIS 第 4 次 NPM 會議第二天
第 4 日	10/24	TALIS 第 4 次 NPM 會議第三天
第 5 日	10/25	返程：由首爾搭機返回臺北

「2018 教學與學習國際調查」第四次國家執行團隊會議議程如下：

OECD Teaching and Learning International Survey (TALIS 2018)

4th Meeting of National Project Managers Seoul, Republic of Korea – 22-24 October 2018

Agenda

Monday, 22 October 2018

Time	Topic	Presenter	Ref.
9:00	Welcome	IEA Hamburg	P01
09:30	Introductions,	IEA Hamburg	P02
10:00	especially new attendees	OECD	P03
	Guiding principles of the meeting, expectations, outlook		
	Progress report Consortium General developments since July 2017		
10:30	Coffee break		
11:00	Sampling report on countries and outcomes	Statistics Canada	P03
11:30	Sampling: Weights and Fay-BRR estimation of sampling errors		P04

12:30	Lunch		
14:00 14:45	Translation verification: review and outcomes Survey Activities Questionnaire (SAQ) outcomes	IEA Hamburg IEA Amsterdam	P05 P06
15:30	Coffee break		
16:00 16:30	International Quality Observation (IQO) outcomes Data operations and outcomes	IEA Amsterdam IEA Hamburg	P07 P08
17:00	Adjourn		

Tuesday, 23 October 2018

Time	Topic	Presenter	Ref.
09:00	Chaired group discussions: NPM feedback on TALIS 2018 implementation, lessons learned and ideas for future cycles	IEA Hamburg and IEA Amsterdam	P09
10:30	Coffee break		
11:00	Summary and discussion of group discussions in plenary	all	P10
12:30	Lunch		
14:00	Outlook on the draft international database, available analysis tools, additional considerations for analysis, and planning national reports	IEA Hamburg	P11
15:30	Coffee break		
16:00	Review of outline and first batch of draft tables for the international report	OECD/Consortium	P12

18:00	Adjourn
-------	---------

Wednesday, 24 October 2018

Time	Topic	Presenter	Ref.
09:00	Review of draft tables (continued)	OECD/Consortium	P12
10:30	Coffee break		
11:00 11:45	Review of draft tables (continued) Outlook on outline, timeline and further analyses	OECD/Consortium OECD	P12 P13
12:30	Lunch		
14:00 14:30	Outlook on TALIS 2024 Next steps and wrap-up	OECD IEA Hamburg	P14 P15
15:00	Adjourn		

三天會議進行之過程說明如下：

第一天 2018 年 10 月 22 日(星期一)

該日議程由主席 Mr. Ralph Carstens 開幕，先行簡介會議目的、詳細議程，後由 Dr. Steffen Knoll (IEA Co-Director Operations) 介紹自 NPM 第三次會葡萄牙里斯本議後之改變，進行進度報告。後由負責 TALIS 2018 抽樣之加拿大統計局 Dr. Yves Morin，介紹正式調查之抽樣、權重估計、抽樣誤差及其統計分析使用初步方式、如何進行跨屆趨勢分析等。OECD 並公告國際資料庫釋出期程規劃、國際報告之結構及內容。其中國際報告第一冊，將於 2019 年 6 月正式出版，並伴隨部分國際資料庫之釋出；第二冊國際報告則預定於 2020 年 3 月出版。基於國際報告出版同時，各國亦有出版國家報告之需求，將於本次 NPM 會議後，積極與各調查參與國討論資料、表格整理等問題。

由於歐盟已通過新的隱私保護條款，該次會議亦將此議題排入，報告目

前 OECD 及 IEA 為因應該新隱私保護之作為，其重點在於未來釋出之國際資料庫，絕無可能有任何私人資料可被輕易辨識或反查，以保護參與各大型國際教育評比調查之個人。

此屆 TALIS 2018 調查問卷，計有 40 種語言被翻譯使用於正式調查。正式調查期間，並由 IEA Amsterdam 派出所訓練之國際觀察員（International Quality Observer）進行調查流程品質監督與管控，並由各國之國家計畫執行團隊，填報專有之調查問卷。整體而言，TALIS 2018 之調查品質相當優良，資料結果預期可進行相當有益之分析。

該日會議最後，由英國、南韓之國家計畫執行團隊主持人，分享自己在該國執行 TALIS 2018 調查之經驗。

第二天 2018 年 10 月 23 日(星期二)

上午由南非及法國執行團隊分享該國施測經驗，之後並進行各國隨機分組之小組討論，主要討論議題為 TALIS 2018 調查實施經驗、如何促進最佳之調查結果，以及未來如何改進 TALIS 調查。我國成員參與第四組的討論，該組成員包括紐西蘭、比利時、日本及南韓代表，小組討論完後則進行小組上台報告。

下午開始由 IEA Hamburg 負責資料整理分析之 Alena Becker 介紹目前所採用的資料分析方法，以及未來國際資料庫中部分重要指標（key tracking variables）之意義，如下：

1. MODEA_PrQ, MODEA_TcQ：問卷調查界面（1 = 線上, 2 = 紙本）
2. CPAR/TPART：衍生性之參與指標
3. IDLANG：問卷調查採用語言
4. 教師問卷：TT3G##；學校問卷：TC3G##
5. 遺失值：若為 Omitted（如空白未填，標示為 9）、無效回答（如同

時選了兩種性別，標示為 99)、未填答 (Not reached, 標示為 97)、但在此之前一題，即第一題未到達的定義為 7)、未施測之選項或題目為 8 或 98、邏輯上無法成立之回答則為 6 或 96；

6. 為保護受訪者個別身分之變項：包括 ID scrambling (IDSCHOOL, IDTEACH, BRSZONE, BRRTZONE)、學校分層變項 (IDSTRATE, IDSTRATI)；
7. 國際資料庫釋出會分為兩種資料庫版本：Public Use File (PUF)，該資料庫版本為針對一般大眾資料分析使用，包括所有經保密措施之量數及 ID 代碼；Restricted Use File (RUF)則只針對內部人員和特定 IEA、OECD 分析使用，並不釋出予一般群眾。

為使各國計畫執行團隊協助資料分析及國際報告之編寫、釋出，預告 2019 年 3 月 25 至 28 日，將於德國 Luenenburg 舉行內部團隊資料分析工作坊，針對 TALIS 2018 資料分析進行訓練。於此工作坊期間，各國執行團隊參與者將可針對第一階段國際資料庫進行分析與報告。

OECD 針對 TALIS 2018 將有兩本國際報告出版計畫，由 OECD 代表 Pablo Fraser 及 Gabor Fulop 報告出版期程，以及需要各國支援之資料分析；列聯表檢驗，以利後續國際報告出版。

第三天 (2018 年 10 月 24 日星期三)

最後一天的會議，上半年用以檢視各國施測數據資料，協助資料分析、列聯表格檢驗及回饋。我國團隊在檢視資料過程中，亦發現有部分資料可能有誤，並即時於會中反映。各國執行團隊如發現數據有問題，必須至遲於 11 月 9 日前向 IEA 反映。

下午由 OECD 代表成員 Pablo FRASER 說明下一輪 TALIS 調查，為與 PISA 期程一致，爰延後一年至 2024 辦理，TALIS 2024 將強化與 PISA 等其他國際評比測驗及教育政策的連結，並宣布明年 3 月在德國舉行的工作

坊，期待各國執行團隊的再度參與，於下午 15:30 結束本次的 NPM 會議。

參、心得感想與建議

TALIS 做為全球唯一針對學校學習環境與教師工作情況所進行的教育調查，其優點在於與教育政策具有高度之關聯性，並可充分了解「教」與「學」之動態特質，有利於師資培育制度與政策之制定，反饋到學生的學習成就以及學校管理、學習環境。也因為這些特性，自 TALIS 2008 第一屆調查始，參與國家逐屆成長，其調查結果愈受重視。

由於 TALIS 和 PISA 同屬 OECD 主導之國際大型教育評比調查，且兩者均受國際重視與關注。PISA（Programme for International Student Assessment）由學生成就表現看教育政策成效，TALIS 則由校長及教師回饋，探討學習環境的影響因素。因此，TALIS 和 PISA 將計畫於 2024 年同步進行正式調查，期望經由調查的聯結，仔細審視學校環境、教師教學，和 15 歲學生數學、科學、閱讀表現之間的關係，另並共同啟動 Well-Being 計畫，希望在學習表現、教學表現的關注焦點外，多為學生、教師身心福祉考量。

當 OECD 及 IEA 在數十年從事學生學習成就表現之調查評量，兩大國際教育調查單位皆開始重視、從事學校學習環境、管理、教師教學等調查，這顯示教學和學習成就的關係漸形緊密，也益受重視。因此，要對我國教育有全面性且深入了解，除參與如 PISA、TIMSS（Trends in International Mathematics and Science Study）、PIRLS（Progress in International Reading Literacy Study）、ICCS（International Civic and Citizenship Education Study）等了解學生學習表現之國際大型教育評比外，TALIS 實為不可或缺之重要環節。

臺灣 TALIS 2018 正式調查由 2018 年 4 月 15 日開始，已經於 5 月 15 日順利結束。各教育階段填答率，若以原始繳交狀態（尚未由加拿大統計局進行官方 data cleaning 和設定權重程序）來看，均達 90% 以上（詳下表），成效令人感到非常欣慰。在我國十分尊重填答自主的情況下，國內校長和教師的熱忱和真心配合，

真的是讓臺灣教育站出國際舞臺的重要因素！

教育階段	校長填答（繳交人數/樣本人數）	教師填答（繳交人數/樣本人數）
國小	100% (200/200)	95.8% (3436/3587)
國中	99.9% (201/202)	94.9% (3801/4004)
高中職	100% (151/151)	90.6% (2726/3010)

對整體 TALIS 2018 正式調查，不論從結果論或實地接觸經驗，都讓我們研究團隊對教學現場的校長和教師充滿感謝，並得到許多的正向回饋和鼓勵。未來 TALIS 2018 國際資料庫的公開資料，絕對能忠實反映我們教學現場的現況，並提供國內外學者二次分析許多科學上的實質證據。

參與類此國際大型調查，亦可藉由相關工作會議與其他參與國家代表有所交流及討論，建立國際友誼及連結，並透過議程中安排的幾個國家經驗分享報告，瞭解其他國家進行 TALIS 的調查經驗，反思我國的作法及未來可精進之處，收穫豐富。

在 TALIS 2018 第四次國家執行團隊會議後，仍有許多待完成事項，謹提建議如下：

- 一、依本次會議 IEA 及 OECD 所揭示的原則嚴謹檢視我國 TALIS 2018 調查回收之資料，確保資料之正確及有效性，以利後續之資料分析及國家報告撰寫工作。
- 二、為利執行團隊協助資料分析及國際報告之編寫，我國宜派員參與 2019 年 3 月 25 至 28 日將於德國 Luenenburg 舉行的團隊資料分析工作坊，以接受針對 TALIS 2018 資料分析進行之培訓。於此工作坊期間，各國執行團隊參與者將可針對第一階段國際資料庫進行分析與報告。

三、配合 OECD 公告國際資料庫釋出期程規劃、國際報告之結構及內容，國際報告第一冊，將於 2019 年 6 月正式出版，並伴隨部分國際資料庫之釋出；第二冊國際報告則預定於 2020 年 3 月出版。基於國際報告出版同時，各國亦可出版國家報告，我執行團隊應於本次 NPM 會議後，積極與各調查參與國討論資料、表格整理等問題，並進行資料的詮釋與分析，以撰寫出能真正展現 TALIS 調查結果及反映我國教與學真實現況，並能據以提出對應的政策建議。

附錄：「2018 教學與學習國際調查」第四次國家執行團隊會議照片

TALIS 第 4 次 NPM 會議由 OECD 委託 IEA 於韓國首爾舉辦



TALIS 第四次 NPM 會議為我國代表成員製作之名牌



TALIS 第 4 次 NPM 會議我國代表團隊於會場前合照



TALIS 2018 共有 48 個國家參與

2

Update on Participants and Options

- 48 participants (39 NH, 9 SH)
- Participation in TALIS Main Survey 2018 (2013):

ISCED Level 2 (core):	48 (34)
ISCED Level 1 (option):	15 (6)
ISCED Level 3 (option):	11 (10)
TALIS-PISA link (option):	10 (8)
Online data collection:	45 (27)
Teacher mobility (TQ-56):	36 (23)
Coordinated national options: (TQ-04, TQ-24)	33/44

TALIS 2018 - 4th NPM Meeting - Seoul, Republic of Korea - 22-24 October 2018

IEA

Dr. Steffen Knoll (IEA Co-Director Operations)進行 TALIS 2018 進度報告



英國執行團隊於 TALIS 第四次 NPM 會議中報告分享該國施測經驗



TALIS 2018 第四次 NPM 會議由各參與國家代表出席



筆者